

Warranty Certificate

For products manufactured by NIBE AB
under the Contura brand

Contura

GB DE FR NL IT SE NO DK FI

1. SCOPE

These conditions apply to solid-fuel stoves manufactured by NIBE AB under the Contura brand and to accessories for these stoves (hereafter called “the Product”).

2. QUALITY AND INSTALLATION

The Product conforms to NIBE AB’s quality standard, certified in accordance with ISO 9001. The installation and functional testing of a product of this type requires technical knowledge and a familiarity with the Product and its function and application. For this reason the Product should be installed and its function tested on site under operational conditions by a qualified professional.

3. CLAIMS

- 3.1 If a defect arising from a fault in the materials or manufacturing process becomes apparent, a claim should be submitted to the company that sold the Product. In such instances the purchaser must be able to authenticate that the Product in question was purchased from the seller and to verify the date on which the purchase was made: the best way to do this is by means of the original purchase receipt. The purchaser must also state the type designation and manufacturing number. This information is displayed on the Product.
- 3.2 If the purchaser wishes to make a claim because of a fault or defect, the seller shall be notified within a reasonable period of time, normally within fourteen (14) days from the date on which the fault or defect first became apparent.

4. WARRANTY CONDITIONS

- 4.1 In accordance with these conditions a five-year (5-year) warranty is given, starting from the date of delivery, against defects in materials and manufacturing, with the exception of defects relating to the components described in paragraph 4.4 below and of defects described in paragraph 4.3 below. The term ‘date of delivery’ is taken to mean that day on which the goods are delivered to the purchaser or to the freight forwarder for onward transport to the purchaser.
- 4.2 In the event of a fault occurring, which is covered by this warranty, upon delivery to the customer or during the warranty period, NIBE AB will send the replacement component necessary to rectify the fault, free of charge. NIBE AB assumes no other obligation to rectify the fault, for example, for installation of the replacement component.
- 4.3 A warranty of only twelve (12) months is given for components in the fire-box (for example, Hearth cladding, cast iron components, baffles, glass and sealing strips), for cladding and surface finishes (for example, tiles, concrete, glass and lacquered metal), and for electrical components.

- 4.4 The warranty does not extend to defects arising as a result of the fact that
- the installation and operating instructions have not been observed;
 - the assembly work has not been carried out correctly;
 - the Product has been subjected to over-heating caused, for example, by using the wrong type of fuel or excessive amounts of fuel;
 - the Product has been connected to a chimney producing a poor draught; for example, a short chimney or a chimney which is not properly sealed;
 - the Product has been stored in a damp, unheated environment;
 - the Product has been maltreated and has not been maintained in accordance with the instructions provided;
 - the defect is the result of normal wear and tear on components that occasionally need replacement; or
 - due to similar circumstances which are not the result of defects in materials or manufacturing.
- 4.5 The following minor blemishes that may occur in the Product do not constitute grounds for complaint under the conditions of this warranty:
- hairline cracks caused by insignificant differences in the way that certain ceramics and glazed finishes expand when heated;
 - minor variations in the colour of individual tiles caused by the firing process;
 - small cracks in the grouting between the tiles caused by heat expansion;
 - natural variations in the colour, shade and veining of soapstone and marble.

5. LIMITED LIABILITY

- 5.1 In the event of a defect in the Product the purchaser has no right to any claims other than those described in paragraphs 4.2 above. This means that the purchaser has no right to compensation for direct or indirect damages.
- 5.2 If the services of the seller are used without due and just cause, the purchaser shall bear the costs incurred.
- 5.3 The repair of a defect or the replacement of a component neither extends the validity of the warranty period for the Product, nor indicates the commencement of a new warranty period. Nor are replacement parts covered by any separate warranty period.

6. TRANSPORT DAMAGE

Claims concerning damage which has arisen in connection with the transportation of a Product (transport damage) shall be submitted to the freight forwarder when the Product is delivered to the purchaser or no later than seven (7) days after delivery of the Product.

7. STATUTORY RIGHTS OF THE PURCHASER

When the purchaser is also the end-user or consumer, the purchaser enjoys all the rights accorded by current statutory consumer law in addition to what is stated in this Guarantee Certificate.

8. NIBE AB

Guarantees availability of all consumable parts for a minimum of 10 years.

9. DISPUTES

The parties concerned shall, in the first instance, endeavour to solve by mutual agreement all disputes relating to the interpretation of these regulations. If no agreement can be reached, the dispute shall be settled in a court of law.

1. GÜLTIGKEIT

Die Bedingungen dieses Garantiescheins gelten für Feuerstätten, die von der NIBE AB unter dem Warenzeichen Contura hergestellt wurden, einschließlich Zubehör zu diesen Produkten (nachstehend gemeinschaftlich als „Produkt“ bezeichnet).

2. QUALITÄT UND INSTALLATION

Dieses Produkt entspricht dem Qualitätsstandard der NIBE AB laut Zertifikat ISO 9001. Ein technisches Produkt dieser Art fordert Branchenkenntnis bei der Installation und Inbetriebnahme. Deshalb sollten die Installation und die Inbetriebnahme von einem Fachmann durchgeführt werden.

3. REKLAMATION

- 3.1 Eventuelle Fehler, die auf Werkstoff- oder Fabrikationsmängeln beruhen, sind bei dem Fachhändler zu reklamieren, bei dem das Produkt eingekauft wurde. Der Käufer muss nachweisen können, dass das Produkt bei dem entsprechenden Händler gekauft wurde und den Kaufzeitpunkt angeben. Hierzu am besten die Einkaufsquittung vorlegen. Der Käufer hat die Typenbezeichnung und Seriennummer anzugeben, mit denen das Produkt gekennzeichnet ist.
- 3.2 Falls der Käufer einen Mangel zu beanstanden gedenkt, ist der Verkäufer davon innerhalb einer angemessenen Frist in Kenntnis zu setzen, d.h. normalerweise innerhalb von vierzehn (14) Tagen nach Entdecken des Mangels.

4. GARANTIEBEDINGUNGEN

- 4.1 Gemäß den Bedingungen in diesem Garantieschein wird eine Garantie von fünf (5) Jahren ab Lieferdatum gewährt. Die Garantie gilt für Werkstoff- und Fabrikationsfehler mit Ausnahme von Fehlern an Teilen, die unter 4.3 angegeben sind sowie für Fehler, die unter 4.4 angegeben sind. Unter Lieferdatum versteht sich der Tag, an dem die Ware dem Käufer oder dem Transporteur für Transport zum Käufer ausgehändigt wurde.
- 4.2 Bei einem auftretenden Fehler, der im Rahmen der Gewährleistung liegt, der bei anlieferung zum Kunden oder in der Garantiezeit auftritt, gewährt NIBE Kaminöfen die kostenfreie Zusendung des erforderlichen Ersatzmaterials um den Fehler zu beseitigen. Darüber hinaus entstehen der Nibe Kaminöfen AB keine weiteren Verpflichtungen den Schaden zu beheben, zum Beispiel durch eine Montage des Ersatzmaterials.
- 4.3 Für Teile der Brennkammer (z.B. Feuerstättenverkleidung, Gußeisenteile, Rauchführungsblech, Glasscheiben und Dichtungsleisten), für Außenverkleidung (z.B. Kacheln, Beton, Glas und lackiertes Blech) sowie für elektrische Bauteile wird nur eine Garantie von zwölf (12) Monaten gewährt.
- 4.4 Die Garantie umfasst nicht Fehler, die auf folgenden Ursachen beruhen:
 - Nichtbeachtung der Bedienungs- oder Installationsanleitung
 - fehlerhaft ausgeführte Montage
 - Überhitzung aufgrund von beispielsweise falschem Brennstoff oder zu großer Brennstoffmenge
 - Anschluss des Produktes an einen Schornstein mit schlechtem Zug, z.B. kurzen oder undichten Schornstein
 - Aufbewahrung des Produktes in ungeheizter und feuchter Umgebung
 - Verwahrlosung und Außerachtlassung der Pflegeanleitung
 - normaler Verschleiß von Verbrauchsgegenständen oder
 - ähnliche Umstände, die nicht auf Material- oder Fabrikationsfehlern beruhen.

4.5 Nachstehende, geringfügige Abweichungen, die keinen Grund für Reklamation darstellen, können am Produkt vorkommen:

- äußerst kleine Risse aufgrund von unbedeutenden Unterschieden in der Wärmeausdehnung von keramischen Stoffen und Glasuren
- von der Brenntechnik verursachte geringfügige Farbunterschiede zwischen einzelnen Kacheln
- durch Wärmeausdehnung verursachte kleine Risse im Fugenmörtel zwischen den Kacheln sowie natürlich vorkommende Variationen in Farbe und Musterung bei Speckstein und Marmor.

5. HAFTUNGSBESCHRÄNKUNG

- 5.1 Aufgrund von Fehlern am Produkt ist der Käufer nicht berechtigt, andere Vergünstigungen als die in vorgenannten Punkten 4.2 erwähnten zu fordern. Der Käufer hat somit kein Recht auf darüber hinaus gehenden Schadenersatz, weder für direkte noch für indirekte Schäden.
- 5.2 Wenn die Dienste des Verkäufers vom Käufer unberechtigterweise in Anspruch genommen werden, hat der Käufer den Verkäufer für sich daraus ergebende Kosten zu entschädigen.
- 5.3 Durch Reparatur von Fehlern oder Austauschen von Teilen des Produktes tritt weder eine Verlängerung noch ein Neubeginn der Garantiezeit in Kraft. Auch für Austauschteile gilt keine gesonderte Garantiezeit.

6. TRANSPORTSCHADEN

Schäden, die im Zuge des Transportes des Produktes (Transportschäden) entstanden sind, sind bei Auslieferung des Produktes an den Käufer dem Transporteur gegenüber oder spätestens sieben Tage nach Übernahme des Produktes zu reklamieren.

7. SONSTIGE RECHTE DES KÄUFERS

Ist der Käufer eine Privatperson, hat er neben den im Garantieschein genannten Rechten zudem die entsprechenden Rechte aufgrund aktueller Verbraucherschutzgesetze.

8. NIBE AB

Garantiert das alle Verschleißteile für mindestens 10 Jahre erhältlich sind.

9. STREITIGKEITEN

Streitigkeiten in Bezug auf die Auslegung dieser Bestimmungen haben die Parteien in erster Linie durch Übereinkommen zu lösen.

Wenn keine Einigung erzielt werden kann, ist die Sache von einem öffentlichen Gericht zu entscheiden.

1. APPLICATION

Les termes et conditions du présent certificat de garantie s'appliquent aux foyers fabriqués par NIBE AB sous la marque Contura ainsi qu'à leurs accessoires (ci-après intitulé « le Produit »).

2. QUALITÉ ET INSTALLATION

Ce produit est conforme à la norme de qualité de NIBE AB, certifiée selon ISO 9001. Une bonne connaissance de la branche est requise pour effectuer l'installation et la mise en service d'un Produit technique de cet ordre. En conséquence, l'installation et la mise en service doivent être effectuées par un professionnel spécialisé.

3. RÉCLAMATION

- 3.1 En cas d'anomalie due à un défaut de matériau ou de fabrication, une réclamation doit être adressée au vendeur qui s'est chargé de la vente du Produit. L'acheteur doit être en mesure de prouver que le Produit a été acheté auprès du vendeur, ainsi que la date de l'achat, si possible grâce à la quittance d'achat. L'acheteur doit indiquer la désignation de type et le numéro de fabrication, informations figurant sur le Produit.
- 3.2 Si l'acheteur désire invoquer un défaut, le vendeur doit être informé dans un délai raisonnable, soit généralement dans les quatorze (14) jours après que le défaut a été découvert.

4. CONDITIONS DE GARANTIE

- 4.1 Conformément aux conditions spécifiées dans le présent certificat de garantie, une garantie de cinq (5) ans est accordée, à partir du jour de livraison, en cas de défaut de matériau et de fabrication, à l'exception des défauts concernant les pièces citées au point 4.3, ainsi que pour les défauts cités sous le point 4.4 ci-dessous. Par jour de livraison, il s'entend le jour où la marchandise est remise à l'acheteur ou au transporteur pour livraison à l'acheteur.
- 4.2 En cas de constatation d'un vice couvert par la présente garantie, au moment de la livraison au client ou pendant la période de garantie, NIBE AB s'engage à expédier gratuitement la pièce de rechange aux fins de réparation. NIBE AB n'est tenu à aucune autre sorte d'obligation, telle que, par exemple, le montage de la pièce de remplacement.
- 4.3 Concernant les éléments situés à l'intérieur du foyer de combustion (par exemple Habillage du foyer, détails en fonte, le déflecteur de fumée, les vitres et les joints d'étanchéité), les revêtements extérieurs (par exemple le carrelage, le béton, les vitres et les tôles peintes), ainsi que les composants électriques, seule une garantie de douze (12) mois est accordée.
- 4.4 La garantie ne s'applique pas aux défauts qui sont dus à
 - la non application des instructions d'utilisation ou d'installation ;
 - un montage incorrect ;
 - un surchauffement causé par exemple par un mauvais choix de combustible ou une quantité excessive de combustible ;
 - le raccordement du Produit à une cheminée ayant un mauvais tirage, avec par exemple des conduits trop courts ou non hermétiques ;
 - un stockage du Produit dans un environnement non chauffé et humide ;
 - un mauvais traitement du Produit et une maintenance non effectuée selon les instructions ;
 - une usure normale des pièces consommables ; ou
 - des circonstances similaires qui ne sont pas dues à des défauts de matériau ou de fabrication.

- 4.5 Le Produit peut présenter les faibles anomalies ci-dessous, ne pouvant pas donner lieu à une réclamation ;
- très petites fissures, causées par des différences insignifiantes au sein de la céramique et par l'expansion thermique de l'émail,
 - faibles différences de couleur entre certains carrelages, dues à la technique de cuisson,
 - petites fissures constatées dans le joint en ciment entre les carrelages, dues à l'expansion thermique, ainsi que variations naturelles des nuances de couleur et de marbrage au sein de la pierre ollaire et du marbre.

5. LIMITE DE RESPONSABILITÉ

- 5.1 Suite à un défaut constaté sur le Produit, l'acheteur n'est pas en droit d'invoquer d'autres conséquences que celles citées aux points 4.2 ci-dessus. L'acheteur n'a ainsi pas droit à une indemnisation supplémentaire, que ce soit pour des dommages directs ou indirects.
- 5.2 Si les services du vendeur sont requis de manière injustifiée par l'acheteur, celui-ci doit indemniser le vendeur pour les coûts subis par ce dernier.
- 5.3 Du fait de la réparation d'un défaut ou en cas du remplacement de composants du Produit, la garantie accordée au Produit n'est pas prolongée et une nouvelle période de garantie n'est pas initialisée. Une durée de garantie spécifique n'est pas non plus accordée aux pièces remplacées.

6. DOMMAGES DUS AU TRANSPORT

Les dommages survenus dans le cadre du transport du Produit (dommages de transport) doivent être réclamés auprès du transporteur quand le Produit est remis à l'acheteur ou, au plus tard, sept jours après la remise du Produit.

7. AUTRES DROITS DE L'ACHETEUR

Si l'acheteur est un consommateur celui-ci a également droit, outre ce qui est spécifié dans le présent certificat de garantie, aux prestations définies par la législation sur les droits des consommateurs.

8. NIBE AB

Garantie la disponibilité de toutes les pièces d'usures uniquement pendant une période minimum de 10 ans.

9. LITIGE

Les parties doivent en premier lieu tenter de résoudre par accord mutuel, tout litige portant sur l'interprétation des présentes spécifications. Si les parties ne peuvent pas s'entendre, le litige doit être soumis à l'arbitrage d'un tribunal public. En cas de litige ou contestations, seul le tribunal de commerce de Lyon est compétent, même en cas de pluralité de défendeurs ou d'appel en garantie.

1. TOEPASBAARHEID

De voorwaarden in dit garantiebewijs gelden voor kachels gefabriceerd door NIBE AB onder het handelsmerk Contura en accessoires hiervoor (hieronder “Het product” genoemd).

2. KWALITEIT EN INSTALLATIE

Dit Product voldoet aan de kwaliteitsstandaard van NIBE AB gecertificeerd in overeenstemming met ISO 9001. Om een technisch product van deze aard te installeren en bedrijfsklaar te maken is een gedegen vakkenis vereist. Installatie en de inbedrijfstelling dienen dan ook te worden uitgevoerd door een erkende installateur.

3. RECLAMATIE

- 3.1 In geval van een defect dat is te wijten aan een materiaal- of fabricagefout, moet de koper een reclamatie indienen bij de verkoper van het Product. De koper dient in het gegeven geval aan te kunnen tonen dat het Product bij de verkoper is gekocht en wanneer de inkoop plaatsvond, bij voorkeur aan de hand van het betalingsbewijs. De koper dient de typeaanduiding en het fabricagenummer te vermelden dat op het Product staat aangegeven.
- 3.2 Indien de koper een defect heeft geconstateerd, moet hij/zij binnen redelijke tijd een reclamatie bij de verkoper indienen, normaal gesproken binnen veertien (14) dagen nadat het defect is ontdekt.

4. GARANTIEVOORWAARDEN

- In overeenstemming met de voorwaarden van dit garantiebewijs geven we vijf (5) jaar garantie, gerekend vanaf de leveringsdag, op materiaal- en fabricagefouten, met uitzondering van defecten van de onderdelen die in 4.3 worden beschreven en de defecten die in 4.4 worden beschreven. Met leveringsdag bedoelen we de dag, dat de goederen aan de koper, of aan de transporteur voor transport naar de koper, worden overhandigd.
- 4.2 Als er bij levering aan de klant sprake is van fouten die onder deze garantie vallen of als dergelijke fouten tijdens de garantieperiode ontstaan, stuurt NIBE AB gratis de benodigde vervangende onderdelen om de fout te verhelpen. Verder is NIBE AB niet aansprakelijk voor het verhelpen van de fout, bijvoorbeeld door het monteren van de vervangende onderdelen.
 - 4.3 Op onderdelen in de verbrandingsruimte (zoals Haardbekleding, gietijzeren delen, rookdeflectorplaat, glas en afdichtstrippen), op oppervlaktebekleding (zoals tegels, beton, glas en gelakt plaatwerk) evenals op de elektronische componenten wordt slechts twaalf (12) maanden garantie gegeven.

- 4.4 De garantie geldt niet voor defecten die het gevolg zijn van:
- het niet volgen van de gebruiks- of installatievoorschriften;
 - foutieve montage;
 - oververhitting, veroorzaakt door bijvoorbeeld onjuiste brandstof of een te grote hoeveelheid brandstof;
 - het aansluiten van het Product op een slecht trekkende schoorsteen, bijvoorbeeld een te korte of lekkende schoorsteen;
 - van opslag van het Product in een niet-verwarmde of vochtige ruimte;
 - verkeerde verzorging van het Product of het niet volgen van de onderhoudsvorschriften;
 - normale slijtage van verbruiksonderdelen; of
 - gelijkwaardige omstandigheden die niet zijn te wijten aan materiaal- of fabricagefouten.
- 4.5 Onderstaande geringere afwijkingen, die geen aanleiding tot reclamatie vormen, kunnen in het Product voorkomen:
- bijzonder kleine scheurtjes ten gevolge van een verschil in warmteuitzetting van keramiek en glazuur,
 - door de baktechniek veroorzaakte kleurverschillen tussen afzonderlijke tegels,
 - door warmte-uitzetting veroorzaakte kleine scheurtjes in de voegspecie tussen tegels, evenals natuurlijk voorkomende variaties wat betreft kleurnuances en marmermotief op speksteen en marmer.

5. BEPERKING VAN AANSPRAKELIJKHEID

- 5.1 Wat betreft defecten aan het Product heeft de koper geen recht om zich te beroepen op andere maatregelen dan aangegeven zoals in punt 4.2. De koper heeft dus – daarenboven – geen recht op schadevergoeding voor hetzij directe of indirecte schade.
- 5.2 Indien door de koper ten onrechte beroep wordt gedaan op de diensten van de verkoper, moet de koper de verkoper de hierdoor ontstane onkosten vergoeden.
- 5.3 Reparatie van een defect of vervanging van onderdelen van het Product, leidt niet tot verlenging van de garantieperiode van het Product en ook niet tot aanvang van een nieuwe garantieperiode. Voor vervangen onderdelen is ook geen aparte garantieperiode van toepassing.

6. TRANSPORTBESCHADIGINGEN

Voor beschadigingen die tijdens het transport van het Product zijn ontstaan (transport-beschadigingen) moet door de koper meteen na ontvangst van het Product, of uiterlijk zeven dagen erna, bij het transportbedrijf een reclamatie worden ingediend.

7. OVERIGE RECHTEN VAN DE KOPER

Indien de koper een consument is, heeft hij/zij, behalve de in dit garantiebewijs beschreven rechten, ook de rechten die blijken uit de van toepassing zijnde consumentwetgeving.

8. NIBE AB

Garanties beschikbaar voor alle consumentenonderdelen voor minimaal 10 jaar.

9. GESCHILLEN

Geschillen over de interpretatie van deze voorschriften, dienen in de eerste plaats te worden opgelost door een minnelijke schikking te treffen. Indien beide partijen het niet met elkaar eens kunnen worden, moet het geschil door de rechtbank worden onderzocht.

1. APPLICABILITÀ

Le condizioni del presente certificato di garanzia si applicano alle stufe fabbricate da NIBE AB con il marchio Contura e i relativi accessori (in seguito denominati "il Prodotto").

2. QUALITÀ E INSTALLAZIONE

Questo Prodotto risponde allo standard di qualità di NIBE AB, conforme al certificato ISO 9001. Un Prodotto tecnico di questo tipo richiede conoscenza del settore al momento dell'installazione e della messa in funzione. Di conseguenza si raccomanda che questi momenti siano effettuati da persona competente.

3. RECLAMI

- 3.1 Se insorgessero difetti provocati dal materiale o dalla fabbricazione, il reclamo deve essere inoltrato al rivenditore autorizzato che ha venduto il Prodotto. Il compratore dovrà allora essere in grado di dimostrare di aver comprato il prodotto presso il rivenditore autorizzato ed il tempo d'acquisto, mostrando la relativa ricevuta. Il compratore dovrà fornire la denominazione e il numero di fabbricazione, reperibili sul Prodotto stesso.
- 3.2 Se il compratore vuole reclamare un difetto, dovrà rivolgersi al rivenditore entro un tempo ragionevole, normalmente entro quindici (15) giorni dal rilevamento dello stesso.

4. CONDIZIONI DI GARANZIA

- 4.1 In conformità alle seguenti condizioni, si rilascia una garanzia di cinque (5) anni, calcolata dal giorno della consegna, per difetti di materiale e di fabbricazione, ad eccezione dei difetti sulle parti citati più sotto al punto 4.3 e per i difetti citati al punto 4.4. Come giorno di consegna si intende il giorno in cui la merce viene recapitata al compratore oppure allo spedizioniere.
- 4.2 NIBE AB si impegna ad inviare gratuitamente i componenti di ricambio necessari a rimediare ad eventuali difetti coperti dalla presente garanzia, riscontrati alla consegna al cliente oppure manifestatisi durante il periodo di validità della garanzia. NIBE AB non si assume ulteriori responsabilità per rimediare ad eventuali difetti, ad esempio per quanto riguarda il montaggio dei componenti di ricambio.
- 4.3 Si rilascia una garanzia di soli dodici (12) mesi per quelle parti che vengono a contatto con il fuoco (rivestimento interno del focolare, parti in ghisa, piastra di deviazione fumi, vetro e liste di tenuta), per rivestimenti esterni (piastrelle, cemento, vetro e superfici verniciate) come pure per componenti elettrici.

- 4.4 La garanzia non comprende però danni provocati da:
- mancata esecuzione delle istruzioni d'uso e d'installazione;
 - montaggio sbagliato;
 - surriscaldamento provocato da per es. combustibile sbagliato oppure quantità eccessiva di questo;
 - collegamento del Prodotto a canna fumaria dal cattivo tiraggio, per es. canna troppo corta o non perfettamente ermetica;
 - conservazione del Prodotto in ambiente non riscaldato e umido;
 - trascuratezza del Prodotto e mancato mantenimento secondo le istruzioni;
 - normale logorio di particolari di consumo oppure;
 - circostanze simili che non dipendono da difetti del materiale o di fabbricazione.
- 4.5 Si possono verificare le seguenti insignificanti differenze che non costituiscono nessun motivo di reclamo:
- l'apparizione di piccolissime crepe causate da differenze insignificanti nel processo di espansione della ceramica e dello smalto;
 - differenze di colore tra le diverse piastrelle ottenute con tecnica di cottura particolare;
 - l'apparizione di piccole crepe nel materiale tra le piastrelle provocate dall'espansione termica come pure le frequenti variazioni nelle tonalità di colore e nelle venature su pietre ollari e marmo.

5. LIMITAZIONE DELLE RESPONSABILITÀ

- 5.1 A causa di difetti nel Prodotto, il compratore non ha diritto a nessun risarcimento diverso da quello stabilito sopra ai punti 4.2, e neppure il diritto di compensazione per danni diretti o indiretti.
- 5.2 Se il compratore pretende infondatamente servizi dal rivenditore, i costi che ne sorgono vengono addebitati al cliente.
- 5.3 Nel caso di riparazione di difetti o di sostituzione di pezzi di ricambio, la garanzia del Prodotto non verrà prolungata, né si inizierà un nuovo periodo di garanzia. I pezzi sostituiti non hanno alcuna garanzia propria.

6. DANNI DI TRASPORTO

È necessario inoltrare reclamo allo spedizioniere per danni causati durante il trasporto del Prodotto (danni di trasporto) quando il Prodotto viene consegnato al compratore o al più tardi sette giorni dopo la consegna.

7. ALTRI DIRITTI DEL COMPRATORE

Oltre ai punti citati in questo Certificato di Garanzia, il compratore ha i diritti resi validi dalla legislazione vigente obbligatoria a tutela del consumatore.

8. NIBE AB

Garantisce la disponibilità di tutte le parti consumabili per un minimo di 10 anni.

9. CONTROVERSIE

Le parti devono in primo luogo, attraverso un'intesa, cercare di risolvere le controversie riguardanti l'interpretazione di queste clausole. Se non si riesce a mettersi d'accordo, la controversia sarà portata in tribunale.

1. TILLÄMPLIGHET

Villkoren i detta garantibevis gäller för eldstäder tillverkade av NIBE AB under varumärket Contura samt tillbehör till dessa (nedan kallad "Produkten").

2. KVALITET OCH INSTALLATION

Denna Produkt uppfyller NIBE AB:s kvalitetsstandard, certifierat enligt ISO 9001. En teknisk Produkt av detta slag kräver branschkunskap vid installation och driftstart. Således bör installation och driftstart utföras av fackman.

3. REKLAMATION

- 3.1 Skulle fel uppstå, beroende på material- eller fabriktionsfel, skall reklamation lämnas till den säljare som sålt Produkten. Köparen skall då kunna visa att Produkten är köpt hos säljaren och när köpet ägde rum, lämpligen genom inköpskvitto. Köparen skall ange typbeteckning och tillverkningsnummer, vilket finns angivet på Produkten.
- 3.2 Om köparen vill åberopa ett fel skall säljaren underrättas inom skälig tid, vilket normalt är inom fjorton (14) dagar efter det att felet upptäckts.

4. GARANTIVILLKOR

- 4.1 I enlighet med villkoren i detta garantibevis lämnas fem (5) års garanti, räknat från leveransdagen, för material- och fabriktionsfel, med undantag för fel på de delar som anges under 4.3 samt för de fel som anges under 4.4 nedan. Med leveransdag avses den dag varan lämnas till köparen eller till transportör för transport till köparen.
- 4.2 Föreligger fel, som omfattas av denna garanti, vid leveransen till kunden eller uppkommer sådant fel under garantitiden, åtager sig NIBE AB att kostnadsfritt skicka erforderlig ersättningskomponent för att avhjälpa felet. Någon ytterligare skyldighet för NIBE AB att avhjälpa felet, exempelvis genom montering av ersättningskomponent, föreligger inte.
- 4.3 För detaljer i brännkammaren (till exempel eldstadsbeklädnad, gjutgodsdelar, rökledarplåt, glas och tätningslister), för ytbeklädnader (till exempel kakel, betong, glas och lackerad plåt) samt för elektriska komponenter, lämnas endast tolv (12) månaders garanti.
- 4.4 Garantin omfattar ej fel, vilka beror på
 - att bruks- eller installationsanvisningen inte följts;
 - att felaktig montering utförts;
 - överhettning orsakad av exempelvis fel bränsle eller för stor mängd bränsle;
 - att Produkten anslutits till en skorsten med dåligt drag, exempelvis korta eller otäta skorstenar;
 - att Produkten förvarats i ouppvärmad och fuktig miljö;
 - att Produkten vanvårdats och inte skötts enligt anvisningarna;
 - normal förslitning av förbrukningsdetaljer; eller
 - liknande omständigheter som inte beror på material- eller fabriktionsfel.

4.5 Nedanstående mindre avvikelser, vilka ej utgör grund för reklamation, kan förekomma i Produkten;

- mycket små sprickor orsakade av obetydliga skillnader i keramikens och glasyrens värmeexpansion,
- av brännteknik framkallade mindre färgskillnader mellan enskilda kakel,
- av värmeexpansion orsakade mindre sprickor i fogbruket mellan kakelplattorna samt naturligt förekommande variationer i färgnyans och marmorering på täljsten och marmor.

5. ANSVARSBEGRÄNSNING

- 5.1 I anledning av fel i Produkten äger köparen ej rätt att göra gällande andra påföljder än de som anges under 4.2 ovan. Köparen äger således – härutöver - ej rätt till ersättning för vare sig direkt eller indirekt skada.
- 5.2 Om säljarens tjänster oberättigat tas i anspråk av köparen, skall köparen ersätta säljaren för dennes härav uppkomna kostnader.
- 5.3 Genom reparation av fel eller vid utbyte av delar av Produkten, förlängs inte Produktens garantitid och påbörjas inte heller ny garantitid. För utbytta delar gäller inte heller någon separat garantitid.

6. TRANSPORTSKADA

Skador som uppstått i samband med transport av Produkten (transportskador) skall reklameras till transportören när Produkten avlämnas till köparen eller senast sju dagar efter avlämnandet.

7. KÖPARENS RÄTTIGHETER I ÖVRIGT

För det fall köparen är konsument, har denne, utöver vad som anges i detta garantibevis, även de rättigheter som framgår av tvingande konsumenträttslig lagstiftning.

8. NIBE AB

Förbinder sig att tillhandahålla förslitningsdetaljer i minst 10 år.

9. TVIST

Tvist som gäller tolkning av dessa bestämmelser skall parterna i första hand försöka lösa genom överenskommelse. Om parterna ej kan enas skall tvisten prövas av allmän domstol.

1. GYLDIGHET

Vilkårene i dette garantibeviset gjelder for ildsteder som er produsert av NIBE AB under varemerket Contura samt tilbehør til disse (nedenfor kalt "Produkt")

2. KVALITET OG INSTALLASJON

Dette Produktet oppfyller NIBE ABS kvalitetsstandard, sertifisert i henhold til ISO 9001. Et teknisk produkt av dette slag krever bransjekunnskap ved installasjon og idriftsetting. Derfor skal installasjon og idriftsetting utføres av fagfolk.

3. REKLAMASJON

- 3.1 Hvis det skulle oppstå feil som følge av material- eller fabrikasjonsfeil, skal reklamasjon skje til den selgeren som solgte Produktet. Kjøperen må kunne vise at Produktet er kjøpt hos selgeren og når kjøpet fant sted ved hjelp av kvittering. Kjøperen skal angi typebetegnelse og produksjonsnummer. Dette finnes angitt på Produktet.
- 3.2 Hvis kjøperen vil påberope en feil, skal selgeren underrettes i rimelig tid, hvilket normalt er i løpet av fjorten (14) dager etter at feilen ble oppdaget.

4. GARANTIVILKÅR

- 4.1 I overensstemmelse med vilkårene i dette garantibevis gis det fem (5) års garanti, regnet fra leveringsdagen, mot feil i materialer eller fabrikasjon, med unntak av feil på deler som er angitt under punkt 4.3 og feil som er angitt under 4.4 nedenfor. Med leveringsdag anses den dag varen er levert til kjøperen eller til transportør for transport til kjøperen.
- 4.2 Hvis det på leveringstidspunktet foreligger feil som omfattes av denne garantien, eller hvis en slik feil oppstår i garantiperioden, forplikter NIBE AB seg til å sende passende reservedel kostnadsfritt for å rette opp i feilen. NIBE AB er ikke forpliktet til ytterligere tiltak for å avhjelpe feilen, f.eks. montering av reservedeler.
- 4.3 For detaljer i brennkammeret (f.eks. Ildstedsbekledning, støpejernsdelenene, røykledeplate, glass og tetningslister), for overflatekledning (f.eks. kakkell, betong, glass og lakerte plater) samt for elektriske komponenter, gis kun tolv (12) måneders garanti.
- 4.4 Garantien omfatter ikke feil som beror på:
 - at bruks- eller installasjonsanvisningen ikke er fulgt;
 - at monteringen er feilaktig utført;
 - overoppvarming forårsaket av bruk av feil brensel eller for stor mengde brensel;
 - at Produktet er koblet til en skorstein med dårlig trekk (f.eks. korte eller utette skorsteiner);
 - at Produktet er oppbevart i uoppvarmet og fuktig miljø;
 - at Produktet er vanskjøttet eller ikke skjøtt i henhold til anvisningene;
 - normal slitasje av forbruksdetaljer; eller
 - lignende omstendigheter som ikke beror på material- eller fabrikasjonsfeil.

- 4.5 Nedenstående mindre avvik – som ikke utgjør grunn til reklamasjon – kan forekomme i forbindelse med Produktet;
- svært små sprekker forårsaket av ubetydelige forskjeller i keramikkens og glasurens varmeekspansjon;
 - at det oppstår mindre fargeforskjeller mellom enkelte kakler på grunn av brenntekniske årsaker;
 - at det oppstår mindre sprekker i fugemassen mellom kaklene på grunn av varmeekspansjon, samt naturlig forekommende variasjoner i fargenyanser og marmorering på kleberstein og marmor.

5. ANSVARSBEGRENSNING

- 5.1 I forbindelse med feil på Produktet har kjøperen ikke rett til å gjøre andre krav gjeldende enn de som angis under 4.2 ovenfor. Kjøperen har således – utover dette – ikke rett til erstatning enten det gjelder direkte eller indirekte skade.
- 5.2 Hvis selgerens tjenester uberettiget blir lagt beslag på av kjøper, skal kjøper dekke de kostnader som er påført selger i denne forbindelse.
- 5.3 Ved reparasjon av feil eller ved bytte av deler av Produktet, forlenges ikke Produktets garantitid og ny garantitid påbegynnes heller ikke. For deler som er byttet ut gjelder ikke noen separat garantitid.

6. TRANSPORTSKADE

Skader som har oppstått i forbindelse med transport av Produktet (transportskader) skal reklameres til transportøren når Produktet leveres til kjøperen eller senest syv dager etter leveringen.

7. KJØPERENS RETTIGHETER FOR ØVRIG

I de tilfeller kjøperen er sluttbruker, har kjøperen – utover det som er angitt i dette garantibeviset – også de rettigheter som gjelder i henhold til Kjøpsloven.

8. NIBE AB

Garanterer levering av forbruksdeler i minimum 10 år.

9. TVIST

Tvist som gjelder tolkning av disse bestemmelser skal partene i første rekke forsøke å løse gjennom overenskomst. Hvis partene ikke kan enes, skal tvisten prøves ved sivilrettslig domstol.

1. GYLDIGHED

Vilkårene i dette garantibevis gælder for brændeovne fremstillet af NIBE AB under varemærket Contura samt tilhører til disse (i det følgende kaldet ”Produkt”).

2. KVALITET OG INSTALLATION

Dette Produkt opfylder NIBE AB’s kvalitetsstandard, certificeret iht. ISO 9001. Et teknisk Produkt af denne type kræver branchekendskab ved installation og idrifttagelse. Således bør installation og idrifttagelse foretages af en fagmand.

3. REKLAMATION

- 3.1 Skulle der opstå fejl – på grund af materiale- eller fabrikationsfejl – skal reklamation foretages over for den sælger, der har solgt Produktet. Køberen skal i så fald kunne bevise, at Produktet er købt hos sælgeren, og hvornår det er købt, for eksempel i form af en faktura/købskvittering. Køberen skal angive typebetegnelse og produktionsnummer som er angivet på Produktet.
- 3.2 Hvis køberen ønsker at påberåbe sig en fejl, skal sælgeren underrettes inden for rimelig tid, hvilket normalt vil sige inden for fjorten (14) dage efter, at fejlen er konstateret.

4. GARANTIBETINGELSER

- 4.1 I henhold til betingelserne i dette garantibevis ydes fem (5) års garanti, regnet fra leveringsdatoen, for materiale- og fabrikationsfejl, med undtagelse af fejl på de dele, der er angivet under pkt. 4.3 samt for de fejl, der er angivet under pkt. 4.4 herunder. Med leveringsdatoen menes den dag, hvor varen leveres til køber eller til speditøren med henblik på transport til køberen.
- 4.2 Foreligger der fejl, som er omfattet af denne garanti, ved leverancen til kunden, eller opstår en sådan fejl under garantiperioden, påtager NIBE AB sig at sende en passende erstatningskomponent omkostningsfrit for at afhjælpe fejlen. Nogen yderligere forpligtelse for NIBE AB til at afhjælpe fejlen, f.eks. i form af montering af erstatningskomponenten, foreligger ikke.
- 4.3 For dele i brændkammeret (f.eks. Ovnbeklædning, støbejern, røglederplade, glas og tætningslister), for yderbeklædning (f.eks. kakler, beton, glas og lakerede plader) samt for elektriske komponenter ydes kun tolv (12) måneders garanti.
- 4.4 Garantien dækker ikke fejl, som skyldes
 - at brugs- eller installationsvejledningen ikke er fulgt;
 - at monteringen er forkert udført;
 - overophedning forårsaget af anvendelse af f.eks. forkert type brænde eller for stor mængde brænde;
 - at Produktet er sluttet til en skorsten med dårlig træk, f.eks. for korte eller utætte skorstene;
 - at Produktet er placeret i uopvarmede eller fugtige omgivelser;
 - at Produktet er misligholdt og ikke vedligeholdt iht. anvisningerne;
 - normalt slitage på forbrugsdelene; eller
 - tilsvarende omstændigheder, som ikke skyldes materiale- eller fabrikationsfejl.

- 4.5 Nedenstående mindre afvigelser, som ikke kan ligge til grund for reklamation, kan forekomme i Produktet;
- meget små sprækker forårsaget af ubetydelige forskelle i keramikens og glasurens varmeeekspansionsgenskaber,
 - mindre farveforskelle mellem de enkelte kakler forårsaget af brændingsteknikken,
 - mindre sprækker i fugemørtlen mellem kaklerne forårsaget af varmeeekspansionen samt naturligt forekommende variationer i farvenuancerne og marmoreringen på fedtsten og marmor.

5. ANSVARSBEGRÆNSNING

- 5.1 Såfremt der forekommer fejl på Produktet, har køber ikke ret til at gøre andre følger gældende end dem, der er angivet under pkt. 4.2 ovenstående. Køber har således – ud over disse – ikke ret til erstatning for hverken direkte eller indirekte skader.
- 5.2 Hvis køber uberettiget gør krav på sælgerens service, skal køberen erstatte sælgeren for dennes heraf påløbne omkostninger.
- 5.3 Reparationer af fejl eller udskiftning af dele på Produktet forlænger ikke Produktets garantiløbetid og påbegynder heller ikke en ny garantiperiode. På udskiftede dele gælder heller ikke nogen separat garantiperiode.

6. TRANSPORTSKADE

Skader opstået som følge af transport af Produktet (transportskader) skal reklameres til speditøren, når Produktet afleveres til køberen eller senest syv dage efter leveringsdatoen.

7. KØBERENS RETTIGHEDER I ØVRIGT

I tilfælde af, at køberen står som forbruger, har denne, ud over hvad er angivet i dette garantibevis, også de rettigheder, der fremgår af den tvungne forbrugerrettslige lovgivning.

8. NIBE AB

Sikrer tilgængeligheden af reservedele i mindst 10 år.

9. TVISTER

Tvister, som omfatter tolkning af disse bestemmelser, skal parterne først søge løst i mindelighed. Dersom parterne ikke kan komme overens, skal tvisten prøves ved almen domstol.

1. SOVELLETTAVUUS

Tämän takuutodistuksen ehdot koskevat NIBE AB:n valmistamia Contura-tulisijoja ja niiden lisävarusteita (kutsutaan jatkossa "tuotteeksi").

2. LAATU JA ASENNUS

Tämä tuote on NIBE AB:n laatustandardin mukainen ja sertifioitu ISO 9001:n mukaan. Tämäntyyppisen teknisen tuotteen asennus ja käyttöönotto vaativat alan asiantunte-
musta. Asennus ja käyttöönotto on sen vuoksi annettava ammattimiehen tehtäväksi.

3. REKLAMAATIO

- 3.1 Materiaali- tai valmistusvirheestä johtuvan vian ilmetessä on tehtävä reklamaatio tuotteen myyjälle. Ostajan on tällöin voitava todistaa ostaneensa tuotteen myyjältä. Lisäksi ostajan on todistettava ostopäivämäärä, mieluiten ostokuitilla. Ostajan on ilmoitettava tuotteeseen merkitty tyypimerkintä ja valmistusnumero.
- 3.2 Jos ostaja haluaa tehdä vikailmoituksen, hänen on ilmoitettava siitä myyjälle kohtuullisen ajan kuluessa, yleensä neljäntoista (14) päivän kuluessa vian havaitsemisesta.

4. TAKUUEHDOT

- 4.1 Annamme tämän takuutodistuksen ehtojen mukaisesti materiaali- ja valmistusvirheiden varalta viiden (5) vuoden takuun toimituspäivästä laskien, poikkeuksena ovat tuonnempana kohdassa 4.3 mainittuja osia koskevat viat sekä kohdassa 4.4 mainitut viat. Toimituspäivä on päivä, jolloin tuote luovutetaan ostajalle tai kuljetusliikkeelle, joka toimittaa sen ostajalle.
- 4.2 Jos tuotteessa on toimitushetkellä tai siihen tulee takuuajana tämän takuun piiriin kuuluva vika, NIBE AB lähettää ilmaiseksi vaaditut korvaavat osat. NIBE AB ei ole velvollinen tekemään mitään muuta vian poistamiseksi, kuten esimerkiksi asentamaan korvaavaa osaa.
- 4.3 Palotilan varusteille (esim. Tulipesän verhous, valuosat, savukanavalevyt, lasi ja tiivisteliset), pintakäsittelylle (esim. kaakeli, betoni, lasi ja maalattu pelti) sekä sähkökomponenteille myönnetään vain kahdentoista (12) kuukauden takuu.

- 4.4 Takuu ei kata vikoja, jotka johtuvat
- käyttö- tai asennusohjeiden laiminlyönnistä,
 - virheellisestä asennuksesta,
 - esimerkiksi väärän polttoaineen tai liian suuren polttoainemäärän aiheuttamasta ylikuumentumisesta,
 - tuotteen liittämisestä liian huonosti vetävään savupiippuun, esimerkiksi liian lyhyeen tai vuotavaan savupiippuun,
 - tuotteen säilyttämisestä kylmässä ja kosteassa tilassa,
 - tuotteen huonosta hoidosta ja hoito-ohjeiden laiminlyönnistä,
 - kulutusosien normaalista kulumisesta tai
 - muista vastaavista seikoista, jotka eivät ole seurausta materiaali- tai valmistusvirheistä.
- 4.5 Tuotteessa saattaa ilmetä seuraavia reklamaatioon oikeuttamattomia pieniä poikkeamia:
- keramiikan ja lasitteen vähäisistä lämpölaajenemiseröistä johtuvia hyvin pieniä säröjä,
 - polttotekniikasta johtuvia värieroja yksittäisissä kaakeleissa,
 - lämpölaajenemisen aiheuttamia pieniä säröjä kaakelilaattojen välisessä saumauslaastissa sekä vuolukiven ja marmorin luonnollisia pinta- ja väri vaihteluita.

5. VASTUUNRAJOITUS

- 5.1 Ostaja voi asettaa tuotteessa ilmenevien vikojen johdosta vain edellä kohdissa 4.2 mainittuja vaatimuksia. Ostajalla ei ole siten oikeutta saada korvausta muista tuotteen käytöstä suoranaisesti tai välillisesti aiheutuneista vahingoista.
- 5.2 Mikäli ostaja käyttää aiheetta myyjän palveluja, ostajan on korvattava tästä myyjälle aiheutuvat kulut.
- 5.3 Vian korjaus tai osien vaihto ei pidennä tuotteen takuuaikaa eikä aloita uutta takuukautta. Vaihdetuilla osilla ei ole erillistä takuuta.

6. KULJETUSVAURIO

Tuotteeseen kuljetuksen aikana syntyvistä vaurioista (kuljetusvauriot) on tehtävä reklamaatio kuljetusliikkeelle tuotteen luovutuksen yhteydessä tai viimeistään seitsemän päivää luovutuksen jälkeen.

7. OSTAJAN MUUT OIKEUDET

Jos ostaja on yksittäinen kuluttaja, hänellä on tässä takuutodistuksessa ilmoitettujen oikeuksien lisäksi kuluttajan oikeuksia säätelevän pakottavan lainsäädännön mukaiset oikeudet.

8. NIBE AB

Takaa, että kulutustarvikkeita on saatavilla vähintään 10 vuoden ajan.

9. RIITA-ASIAT

Osapuolten on näiden määräysten tulkintaa koskevissa erimielisyyksissä ensi sijassa yritettävä päästä asiassa sopimukseen. Jos osapuolet eivät pääse yksimielisyyteen, asia ratkaistaan yleisessä tuomioistuimessa.

Keep this Warranty Certificate in a safe place together
with your receipt or other proof of purchase.

•

Bewahren Sie diesen Garantieschein
zusammen mit der Quittung.

•

Prière de conserver le présent certificat de
garantie ainsi que la quittance d'achat.

•

Bewaar dit garantiebewijs altijd
samen met uw kwitantie.

•

Conservare questo Certificato
insieme alla ricevuta d'acquisto.

•

Spara detta Garantibevís
tillsammans med inköpskvittot

•

Ta vare på dette Garantibevíset
sammen med kjøpskvitteringen

•

Gem dette Garantibevís
sammen med indkøbskvitteringen.

•

Säilytä takuutodistus ja
ostokuitti samassa paikassa.

Contura

Box 134 • SE-285 23 Markaryd SWEDEN
www.nibefire.eu